



# **Returnal**

**poradnik do gry**

Nieoficjalny polski poradnik GRYOnline.pl do gry

# Returnal

autorzy: **Łukasz Telesiński, Jacek Hałas**

**GRYOnline.pl**

Copyright © wydawnictwo GRY-OnLine S.A. **Wszelkie prawa zastrzeżone.**

[www.gry-online.pl](http://www.gry-online.pl)

ISBN 978-83-8112-783-7

Producent Housemarque, Wydawca Sony Interactive Entertainment, Wydawca PL: Sony Interactive Entertainment Polska.  
Prawa do użytych w tej publikacji tytułów, nazw własnych, zdjęć, znaków towarowych i handlowych, itp.  
należą do ich prawowitych właścicieli.

# Spis treści

<b>Wprowadzenie</b>	<b>4</b>
<b>Podstawy</b>	<b>8</b>
Porady na start	8
Eksploracja	21
Walka	25
<b>Multiplayer i funkcje społecznościowe</b>	29
<b>Terminal wyzwań - dzienne wyzwania</b>	34
Crafting - Fabrykatory	39
Adrenalina	43
Rozwój postaci i statystyki	45
<b>FAQ - Eksploracja</b>	<b>50</b>
Przedmioty za kratami - jak dotrzeć?	50
Pnącza - jak niszczyć?	52
Dom - jak dostać się do środka?	53
Teleportacja / Szybka podróż - jak odblokować?	57
Mapa - dlaczego zniknęła?	61
Zamknięte pojemniki i bramy - jak otwierać?	64
Krawędzie, wysokie półki - jak się dostać?	68
Skróty - czy są w grze?	76
Czerwone podłóżo - jak po nim chodzić?	83
Zryw - dlaczego jest wyłączony?	86
Pływanie - czy jest w grze?	88
Pomarańczowe pole siłowe - jak zniszczyć?	92
<b>FAQ - Wyposażenie i przedmioty</b>	<b>93</b>
Pasożyty - czym są?	93
Eter - do czego służy?	99
Poziom biegłości - co to jest?	105
Bronie - czy można mieć więcej niż jedną?	108
Kostka danych / Datacube - gdzie i po co dostarczać?	110
Inwentarz - jak powiększyć?	112
<b>FAQ - Walka</b>	<b>114</b>
Broń biała, walka wręcz - jak odblokować?	114
Atak alternatywny - jak odblokować?	115
Lockdown - jak go zdjąć?	118
Śmierć - jak rzadziej ginąć?	121
Tarcze - czy są dostępne?	131
Pole siłowe przeciwnika - jak zniszczyć?	133
Leczenie - jak odzyskiwać zdrowie?	134
Uszkodzenia / Malfunctions - jak naprawić?	140
Zerwany - jak pokonywać wrogów?	142
Ogłuszanie / Stagger - jak unieszkodliwiać wrogów?	145
<b>FAQ - Kampania</b>	<b>147</b>
Wyjście z gry - czy utracę postęp?	147
Krypta Anatemy / Anathema Vault - jak otworzyć?	149
Szkarłatna brama / Crimson Gateway - jak otworzyć?	152
Wersja na PC - czy będzie?	153
Poziom trudności - czy można zmienić?	154
Sekretne zakończenie - jak odblokować?	156
Cykl, pętla czasu - jak działa?	160
<b>Bosowie</b>	<b>163</b>
Lista wszystkich bossów	163
Phrike	164
Iksjon / Ixion	172
Nemesis	183
Hyperion	196
Ophion	204
<b>Biomy</b>	<b>216</b>
Lista wszystkich biomów	216

---

<b>Zarośnięte Ruiny / Overgrown Ruins</b> _____	217
<b>Karmazynowe Pustkowia / Crimson Wastes</b> _____	220
<b>Opuszczona Cytadela / Derelict Citadel</b> _____	223
<b>Ruiny Pogłosu / Echoing Ruins</b> _____	227
<b>Pęknięte Pustkowia / Fractured Wastes</b> _____	230
<b>Blizny Głębi / Abyssal Scar</b> _____	233
<b>Zakończenia</b> _____	<b>236</b>
<b>Pierwsze zakończenie (spoiler)</b> _____	236
<b>Sekretne zakończenie (spoiler)</b> _____	240
<b>Aneks</b> _____	<b>245</b>
Edycje gry _____	245
Trofea _____	246
Polska wersja gry _____	266
Sterowanie _____	267
Kwestie techniczne _____	269
<b>Długość gry</b> _____	271

Copyright © wydawnictwo GRY-OnLine S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione bez pisemnego zezwolenia GRY-OnLine S.A. Ilustracja na okładce - wykorzystana za zgodą © Shutterstock Images LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zgoda na wykorzystanie wizerunku podpisana z Shutterstock, Inc.

Dodatkowe informacje na temat opisywanej w tej publikacji gry znajdziecie na stronach serwisu [GRYOnline.pl](http://GRYOnline.pl).  
[www.gry-online.pl](http://www.gry-online.pl)

# Wprowadzenie

Niniejszy poradnik do gry *Returnal* jest wielkim kompendium wiedzy na temat tej oryginalnej produkcji. Szczegółowe informacje oraz porady zawarte w naszym poradniku pozwolą Wam poznać **wszystkie najważniejsze mechaniki gry**, nauczą podstaw walki i sztuki przetrwania, a także pomogą pokonać wszystkich bossów gry *Returnal* i zdobyć **wszystkie osiągnięcia**.

Pierwszym dużym rozdziałem tego poradnika jest swego rodzaju przewodnik po podstawach gry *Returnal*. Rozdział ten otwiera strona z **przydatnymi poradami na start**, z którymi powinni zaznajomić się wszyscy, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z tą nietypową grą TPP z elementami Roguelike. Na osobnych stronach tego rozdziału poruszamy tak istotne kwestie, jak np. walka, eksploracja, rozwój i statystyki postaci, terminal wyzwań, crafting oraz biomy planety Atropos.

Drugim bardzo rozbudowanym rozdziałem niniejszego poradnika do gry *Returnal* jest **FAQ z odpowiedziami na często zadawane pytania**. Na osobnych stronach w szczegółowy sposób wyjaśniamy m.in. jak odblokować broń białą i walkę wręcz, do czego służy Eter, do czego służą Pasożyty, jak nie utracić postępów gry, jak otworzyć zamknięte pudełka, jak zdobyć przedmioty za kratami, jak otworzyć Szkarłatną bramę, czym jest Kostka danych, czy w grze *Returnal* można zmienić poziom trudności, jak powiększyć inwentarz, jak rzadziej ginąć.

W trakcie przechodzenia gry *Returnal* będziecie musieli zmierzyć się z kilkoma bardzo mocnymi przeciwnikami, dlatego w osobnym rozdziale naszego poradnika w dokładny sposób omówiliśmy **wszystkie konfrontacje z bossami**. Na osobnych stronach tego rozdziału znajdziecie porady, które wyjaśnią Wam wszelkie istotne mechaniki każdego bossa gry *Returnal* i ułatwią przejście tych trudnych walk.

Na osobnych stronach rozdziału Biomy opisujemy wszystkie obszary planety Atropos, które zwiedzicie w trakcie przechodzenia tej produkcji. Nasz poradnik do gry *Returnal* zamyka rozdział Aneks, w którym znajdziecie m.in. wykaz sterowania, a także poradnik trofeowy, dzięki któremu będziecie mogli zdobyć najwyższe wyróżnienie - Platynowe trofeum.

## Szybkie porady na start

1. **Pozostawajcie w ciągłym ruchu**: każda walka w grze *Returnal* jest sporym wzywaniem, dlatego jak najszybciej musicie nauczyć się sprawnego poruszania po dostępnym obszarze i efektywnego korzystania ze zrywu;
2. **Zryw**: w trakcie korzystania ze zrywu Selene staje się na krótką chwilę nietykalna, co oznacza, że może uniknąć otrzymania obrażeń od pocisków wrogów, laserów i innych pułapek;
3. **Czułe punkty przeciwników**: obcy zamieszkujący poszczególne biomy planety Atropos posiadają słabe punkty, które oznaczone są czerwonym kwadratem. Trafianie w te punkty znacznie zwiększa obrażenia i szybciej doprowadza do ogłuszenia wroga;
4. **Eksploracja**: nie wszystkie obszary poszczególnych biomów będą dostępne od samego początku, więc nie przejmujcie się, jeśli po rozpoczęciu rozgrywki nie możecie zniszczyć czerwonych pnączy lub wskoczyć na wysokie półki - otrzymacie taką możliwość w późniejszym czasie;
5. **Mapa**: poznajcie legendę mapy, aby w trakcie rozgrywki szybko rozróżnić lokacje poboczne i opcjonalne sekrety (przedmioty za kratami, ukryte skarbcce) od głównych ścieżek prowadzących do najważniejszych punktów fabularnych;
6. **Bronie**: w trakcie rozgrywki znajdziecie wiele różnych broni i warto wypróbować je wszystkie, aby znaleźć broń, która najlepiej dopasuje się do Waszego stylu walki;

7. **Destrukcja otoczenia:** dużo mniejszych elementów otoczenia można zniszczyć, więc nie są najlepszą osłoną w trakcie walk z dużą ilością przeciwników. Posągi z żółtymi oczami pozostawiają po sobie nieco Obolitu;
8. **Obrażenia od upadku:** domyślnie Selene nie otrzymuje obrażeń po upadku z dużej wysokości, ale może się to zmienić, jeśli przyczepicie do skafandra określonego Pasożyta;
9. **Leczenie:** cały czas monitorujcie poziom zdrowia bohaterki, ponieważ Selene nie jest w stanie samodzielnie się leczyć. W grze *Returnal* można uleczyć postać np. poprzez zbieranie Sylfionu lub korzystając z przedmiotów zużywalnych (Apteczek);
10. **Uszkodzenia:** skażone przedmioty (klucze, pojemniki, przedmioty zużywalne) powodują Uszkodzenia skafandra. Niektóre uszkodzenia nie mają dużego wpływu na rozgrywkę, ale inne mogą znacznie utrudnić przetrwanie.

Po więcej porad związanych z grą *Returnal* znajdziecie na stronie [Porady na start](#).

## Wszyscy bossowie

1. Phrike
2. Iksjon (Ixion)
3. Nemesis
4. Hyperion
5. Ophion

## Wszystkie biomy

1. Zarośnięte Ruiny (Overgrown Ruins)
2. Karmazynowe Pustkowia (Crimson Wastes)
3. Opuszczona Cytadela (Derelict Citadel)
4. Ruiny Pogłosu (Echoing Ruins)
5. Pęknięte Pustkowia (Fractured Wastes)
6. Blizny Głębi (Abyssal Scar)

## Wszystkie zakończenia

1. Pierwsze (podstawowe) zakończenie
2. Sekretne zakończenie

## FAQ - Mam problem i szukam odpowiedzi

Jeśli chcecie dowiedzieć się więcej o grze *Returnal*, przejrzyjcie poniższe pytania, które odpowiadają na kluczowe zagadnienia związane z tą produkcją. **Odpowiedzi na inne ważne zagadnienia znajdziecie na osobnych stronach naszego poradnika w rozdziale FAQ.**

1. Wyjście z gry - czy utracę postęp? - *Returnal* to oryginalna produkcja, w której zaimplementowano zupełnie inny system zdobywania postępów, dlatego warto wiedzieć, jak bezpiecznie wyjść z gry, aby móc później wznowić rozgrywkę w tym samym miejscu;
2. Leczenie - jak odzyskiwać zdrowie? - w grze *Returnal* nie ma autoleczenia, więc warto poznać kilka sposobów na odzyskiwanie utraconego zdrowia;
3. Walka wręcz - jak odblokować? - broń biała przydaje się nie tylko do walki, ale także do niszczenia pól siłowych osłaniających niektórych przeciwników lub barier blokujących przejście do dalszych obszarów planety Atropos. Na tej stronie podpowiadamy, jak odblokować ostrze - jedyną broń białą dostępną w grze *Returnal*;

4. Atak alternatywny - jak odblokować? - bronie w grze *Returnal* mogą posiadać różne strzały alternatywne (Alt-Fire), z których można korzystać w trakcie walk. Na tej stronie podpowiadamy, jak odblokować ten tryb i jak z niego korzystać;
5. Szybka podróż (teleportacja) - jak odblokować? - teleportacja znacznie ułatwia przemieszczanie się po biomach planety Atropos, więc warto wiedzieć, na jakich zasadach działa szybka podróż i jak ją odblokować;
6. Pasożyty - czym są? - na obcej planecie Atropos można znaleźć wiele różnych Pasożytów, dlatego na osobnej stronie podpowiadamy, jakie są zalety i wady przyczepiania Pasożytów do skafandra Selene, a także jak się ich pozbyć;
7. Dom - jak dostać się do środka? - dom Selene można odnaleźć w trakcie eksploracji pierwszego biomu. Na tej stronie podpowiadamy, jak otworzyć frontowe drzwi domu, a także co można znaleźć w środku.
8. Śmierć - jak rzadziej ginąć? - *Returnal* to bardzo wymagająca gra, które nie wybacza błędów i rzadko nagradza Gracza. Na tej stronie podpowiadamy, jak zwiększyć swoje szanse na przeżycie;
9. Tarcze - czy są dostępne? - z tej strony dowiedzie się, czy Selene może korzystać z tarcz ochronnych, które mogą w znacznym stopniu wpłynąć na przeżywalność postaci i ułatwić starcia z trudniejszymi przeciwnikami;
10. Eter - do czego służy? - na planecie Atropos możecie znaleźć wiele przydatnych surowców. Z tej strony dowiedzie się, czym jest Eter, dlaczego warto go zbierać i do czego można go wykorzystać;
11. Zamknięte pojemniki i bramy - jak otwierać? - w trakcie eksploracji wszystkich biomów planety Atropos wiele razy natkniecie się na zamknięte pojemniki i bramy, a na tej stronie podpowiadamy, jak je otworzyć;
12. Pole siłowe wroga - jak zniszczyć? - niektórzy przeciwnicy, z którymi przyjdzie wam walczyć w trakcie przechodzenia gry *Returnal* są dodatkowo chronieni czerwonym polem siłowym. Na tej stronie podpowiadamy, jak pokonać takich wrogów.

## Przewodnik po grze

Na osobnych stronach niniejszego przewodnika do gry *Returnal* znajdziecie informacje o najważniejszych mechanikach tej produkcji, staczaniu walk, eksploracji planety Atropos, rozwijaniu postaci czy craftingu.

1. Walka - ta strona zawiera informacje na temat podstaw walki w grze *Returnal*. Poruszamy tutaj tak istotne kwestie, jak czułe punkty przeciwnika, ogłuszanie, przeszkody terenowe czy obeliski lecznicze;
2. Eksploracja - z tej strony dowiedzie się, jak zmienia się planeta Atropos w trakcie każdego kolejnego cyklu, czym jest szybka podróż, czy w grze można znaleźć jakieś skróty, a także na co uważać w trakcie eksploracji poszczególnych biomów;
3. Adrenalina - na tej stronie zamieściliśmy wszystkie najważniejsze informacje na temat tej mechaniki. Dowiedzie się m.in. w jaki sposób Adrenalina oddziałuje na Selene, a także jak zwiększyć poziom Adrenaliny i jak nie utracić tego efektu;
4. Crafting - na tej stronie wyjaśniamy, jak działa crafting w grze *Returnal*. Po przeczytaniu tej strony dowiedzie się jakie wymagania należy spełnić, aby móc wytwarzać przedmioty, gdzie można wytwarzać przedmioty, a także co można w ten sposób zyskać;
5. Rozwój postaci i statystyki - ta strona zawiera najistotniejsze informacje na temat rozwoju Selene, a także opis statystyk postaci i statystyk broni.

## Edycje gry

W momencie pisania niniejszego poradnika na ogólnosięciowym rynku dostępne są dwie wersje gry *Returnal* - zwykła edycja oraz cyfrowa edycja specjalna.

1. **Zwykła edycja (Standard Edition)**
2. **Cyfrowa edycja specjalna (Digital Deluxe Edition)**

Opisaliśmy je dokładnie na osobnej stronie poradnika: Edycje gry.

## Wersje językowe

W *Returnal* można włączyć dubbing w aż dziewięciu różnych językach i **gra została w pełni spolszczona (głos i napisy)**. Więcej na ten temat przeczytacie na osobnej stronie poradnika: Polska wersja gry.

## Trofea i platyna

W grze *Returnal* można zdobyć aż 31 trofeów: 1 platynowe trofeum, 7 złotych trofeów, 5 srebrnych trofeów i aż 18 brązowych. Najłatwiejsze do zdobycia są trofea związane z postęпами w głównej fabule gry, a najbardziej problematyczne są te, które są związane z przeprowadzeniem badań na obszarze wszystkich 6 biomów planety Atropos.

Więcej szczegółowych informacji na temat wszystkich trofeów gry *Returnal*, a także porady jak je zdobyć, znajdziecie na oddzielnej stronie poradnika: Trofea.